

**Zeitschrift:** Ingénieurs et architectes suisses  
**Band:** 120 (1994)  
**Heft:** 22

## **Werbung**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

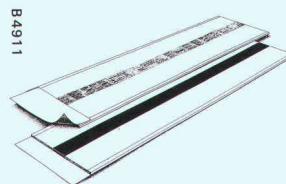
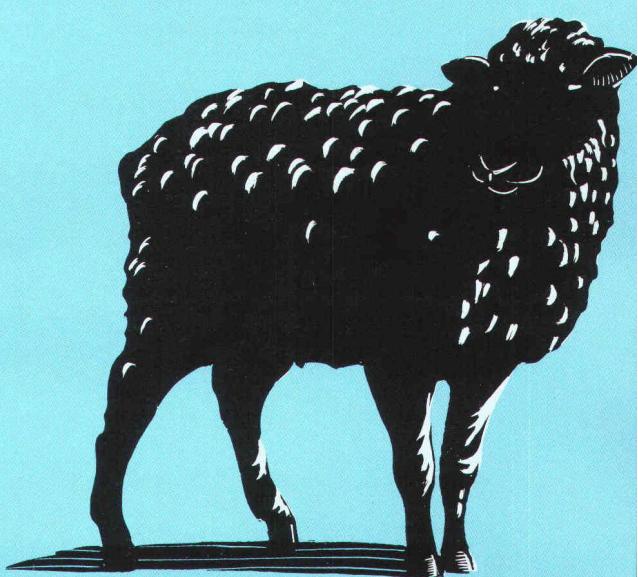
### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 03.02.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

**QU'AVONS-NOUS ENCORE À DIRE À PRO-  
POS DES APPUIS NELL À UN INGÉNIEUR  
POUR QUI TOUT NE PEUT ÊTRE QUE NOIR  
OU BLANC?**



Que les appuis Nell existent en tant qu'appuis ponctuels, blocs et linéaires pour presque toutes les utilisations en construction? Qu'ils sont imbattables depuis des décennies déjà quant à leur qualité et leur fiabilité? Que des appuis de l'assortiment standard peuvent se trouver sur le chantier le lendemain de leur commande? Qu'Aschwanden est la seule et bonne adresse si vous désirez de la documentation détaillée comprenant les fiches techniques et les autocollants pour plans nécessaires à des instructions de pose claires? Mais vous le savez depuis longtemps déjà... F.J. Aschwanden SA, produits spéciaux pour

la construction, 3250 Lyss, téléphone 032 84 86 11, fax 032 84 47 42

**Aschwanden**

H A U T E S P E R F O R M A N C E S D A N S L E C I M E N T E T L E B E T O N

**"HCB**  
Suisse romande

B 5171

CH-1312 Eclépens   Téléphone 021/866 91 11   Téléfax 021/866 92 90

**CONA®**

A propos tirants d'ancrage:

## Construire en sécurité

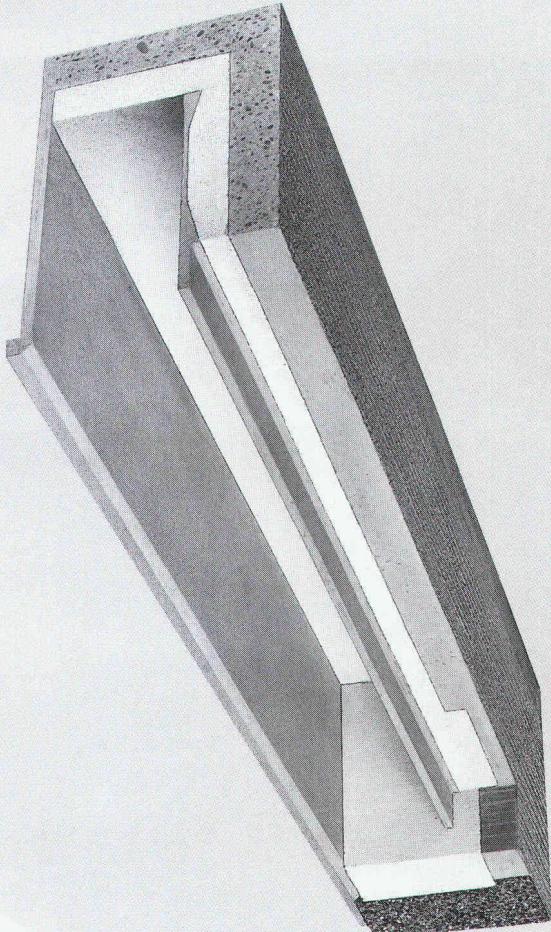
Qu'il s'agisse de fouilles profondes, de versants instables, de radiers subissant des poussées ascendantes ou de fondations sous traction, StahlTon possède le tirant d'ancrage pour chaque situation. Que se soit en terrain meuble ou en rocher, les tirants précontraints ConaSol produisent les sécurités requises dans tous les domaines du génie civil; provisoirement pendant la durée des travaux ou durant toute l'existence de l'ouvrage. Demandez notre documentation.

**StahlTon****Construire - son élément**

StahlTon SA · Av. de Tivoli 58 · 1000 Lausanne 20  
Tél. 021-625 23 23 · Fax 021-625 56 41

K

B4721

A propos des constructions utilisant  
les linteaux creux:

## Une gamme sans lacune

La gamme de produits StahlTon/FILENIT ne présente pas de lacune: linteaux creux pour toute construction en maçonnerie, adaptés aux briques, fenêtres ainsi qu'aux persiennes, volets à rouleau ou à lamelles. Cela permet un montage sans inconvénient de toute installation de protection contre le soleil ou les intempéries.

Ces linteaux creux répondent parfaitement et sans mesures supplémentaires à toutes les exigences de la norme SIA et des règlements cantonaux: exempts de ponts thermiques, ils assurent une isolation thermique et acoustique élevée, sont étanches à l'air et portants. Les architectes compétents bâtissent sur ces qualités.

**StahlTon****Construire - son élément**

StahlTon SA · Av. de Tivoli 58 · 1000 Lausanne 20  
Tél. 021-625 23 23 · Fax 021-625 56 41

K



# La perfection en G-Dur

Duroplex® est un procédé «Duplex» idéal à longévité extrême qui répond aux exigences les plus pures de l'esthétique. C'est un produit de pointe dans le traitement de surface qui s'adapte à tous les éléments de construction sidérurgique ou métallique exposés aux intempéries. Les avantages du zingage à chaud s'allient au champ d'action qu'offrent les laques de grande qualité à deux composants, celles-ci répondant ainsi aux critères les plus sévères d'esthétique et de protection contre la corrosion.

## Duroplex

A la fois protection et esthétique

Pour tout renseignement, conseil ou service adressez-vous aux entreprises GALVASWISS:

Durit® est un procédé de revêtement complémentaire à Duroplex pour toutes constructions répondant aux normes les plus sévères, non seulement en ce qui concerne la protection contre la corrosion mais également en tenant compte des règles esthétiques. Le produit est bien adapté à toute construction en acier, métal ou travail de ferronnerie où l'harmonie visuelle est souhaitée ainsi que pour tout composant ne convenant pas au zingage à feu.

GALVASWISS® est issu de l'alliance de cinq zingueries et usines de laquage suisses de qualité. Ces entreprises lancent Duroplex et Durit, des produits qui présentent de nouveaux critères quant à leur longévité et ouvrent de nouvelles perspectives à une architecture en pleine évolution.

GALVASWISS permet un traitement de surface professionnel et précis.

## D U R I T

La finition des pièces fines

ZINGUERIE SA AARBERG

ZINGUERIE SA BETTWIESEN

ZINGUERIE PRATTELN SA

ZINGUERIE WELLHAUSEN SA

ZUBERBÜHLER SA PFÄFFIKON SZ

**GALVA**  SWISS

Zingage, laquage, peaufinage

Téléphone 032 82 61 11

Téléphone 073 22 21 44

Téléphone 061 821 50 22

Téléphone 054 66 21 21

Téléphone 055 48 19 63

Fax 032 82 31 19

Fax 073 22 53 06

Fax 061 821 09 90

Fax 054 66 21 29

Fax 055 48 41 84

# Les ingénieurs et les architectes universitaires suisses

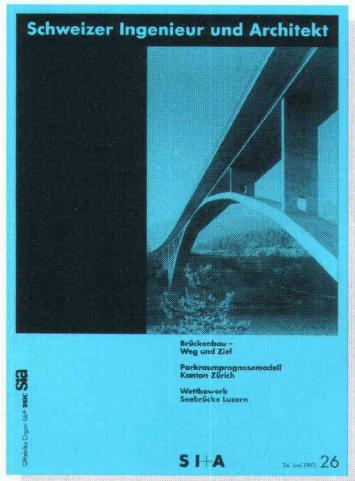
## sans exception!

Les ingénieurs et les architectes universitaires suisses comptent parmi les premiers décideurs dans le secteur de la construction, les bureaux d'étude, les administrations et l'industrie.

Avec «Ingénieurs et architectes suisses» en Suisse romande et «Schweizer Ingenieur und Architekt» en Suisse alémanique, vous êtes certains d'atteindre cette élite!

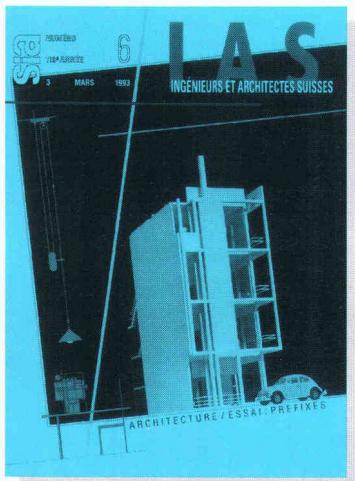
24 éditions françaises et 46 éditions allemandes par année, et un plan thématique universel autorisent un placement ciblé de vos annonces dans un environnement idéal.  
Demandez notre documentation ou un conseil personnalisé.

Un simple appel téléphonique suffit!



L'organe officiel de la Société des ingénieurs et architectes SIA, de l'Association des anciens étudiants EPF/GEP et de l'Association suisse des ingénieurs-conseils ASIC. Organe d'information de l'Association amicale des anciens élèves de l'EPFL (A<sup>EPFL</sup>).

B 4569



**iva**

IVA AG für internationale Werbung

Mühlebachstrasse 43  
8032 Zürich  
Telefon 01/251 24 50  
Telefax 01/251 27 41

Rue Pré-du-Marché 23  
1004 Lausanne  
Téléphone 021/647 72 72  
Télécum 021/647 02 80

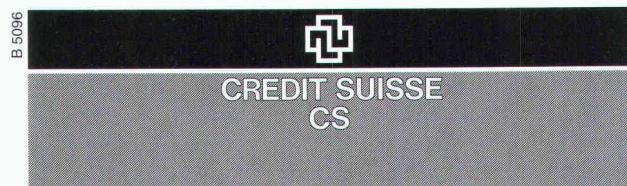
# **Et pour vos projets financiers, avez- vous également planifié des fondations solides?**

«CS-Firstphone BUSINESS» est la première banque commerciale par téléphone, conçue pour répondre aux besoins spécifiques des PME et des indépendants. Aucune autre banque ne peut prétendre vous offrir autant: un cash-management professionnel, un taux d'intérêt plus élevé avec les 3%

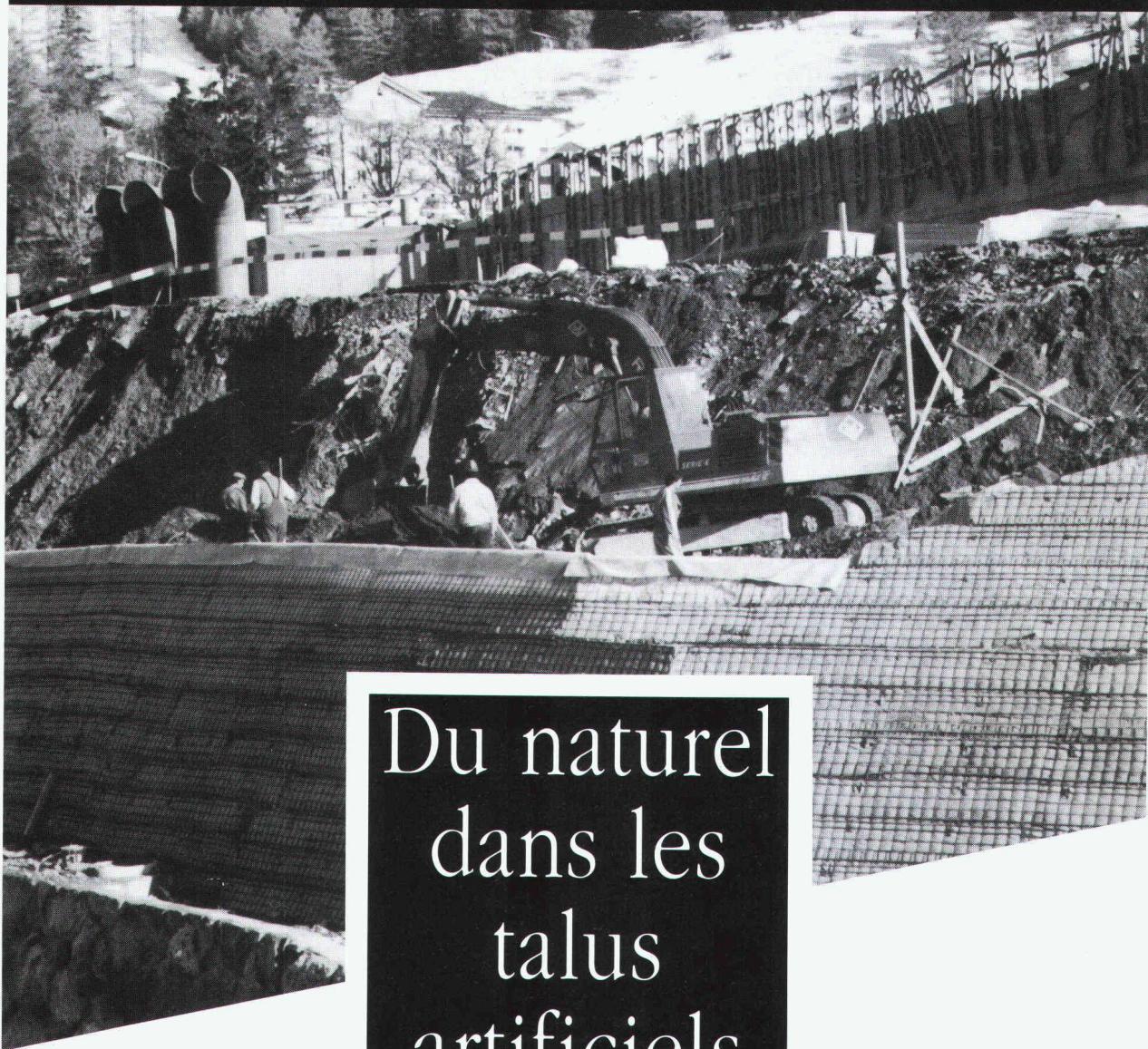
du Cashbox, et cependant une liquidité intégrale à chaque instant. Sans oublier une flexibilité pratiquement illimitée, puisqu'un service personnalisé est à votre disposition 24 heures sur 24 et 7 jours sur 7. Voilà de bonnes raisons d'agir: appelez-nous vite, nous nous ferons un plaisir de vous renseigner!



**La relation bancaire privilégiée des entreprises et des indépendants.  
Pour plus de détails: téléphone 155 68 68.**



**TEXTOMUR EST UNE EXCLUSIVITÉ DU GROUPE GÉTAZ ROMANG**



## Du naturel dans les talus artificiels

B 5071

"*Pas de béton, mais du fruit et des fleurs*"...Textomur est un nouveau géotextile ultra-léger de retenue pour talus végétalisables ou déblais à forte pente.

**LE MAÎTRE D'ŒUVRE DONNE LES  
DIMENSIONS ET LE FRUIT. ON LUI LIVRE  
L'ARMATURE D'ANCRAGE SUR MESURE.**

Ses fibres non tissées remplacent efficacement les constructions de soutènement conventionnelles en béton. Une armature métallique livrée sur mesure en permet l'ancre.

Textomur est un produit suisse issu de la gamme éprouvée FLN. FLN, natte non-tissée, s'interpose entre la plate-forme routière et les sols naturels sensibles à l'eau ou marécageux. FLN s'utilise dans les travaux

fluviaux et hydrauliques, dans les constructions de toitures, de terrasses herborisées, de terrains de sport et de systèmes drainants. A chaque application correspond un grammage qui détermine la porométrie et la résistance mécanique adéquates.



## FLN EN CONSTRUCTION ROUTIÈRE.

Grâce à ses pouvoirs filtrants et à sa porométrie, FLN résoud nombre de problèmes d'assainissement des sols.

**Nous sommes à vos côtés:**

- des produits éprouvés, testés, souvent en avance sur leur temps.
- formation, assistance, documentation à la mesure de vos besoins de performances.

**Gétaz Romang à:** Carouge/GE, Bussigny-Nord,  
Yverdon-les-Bains, St-Légier/Châtel-St-Denis,  
Aigle, Contbey, Sierre, Viège,  
**Nos partenaires:** E. Glasson & Cie SA, Bulle, Château-d'Œx,  
Palézieux, Romont  
Glasson Matériaux SA, Givisiez  
J. Rapin SA, Payerne



**GETAZ  
ROMANG**

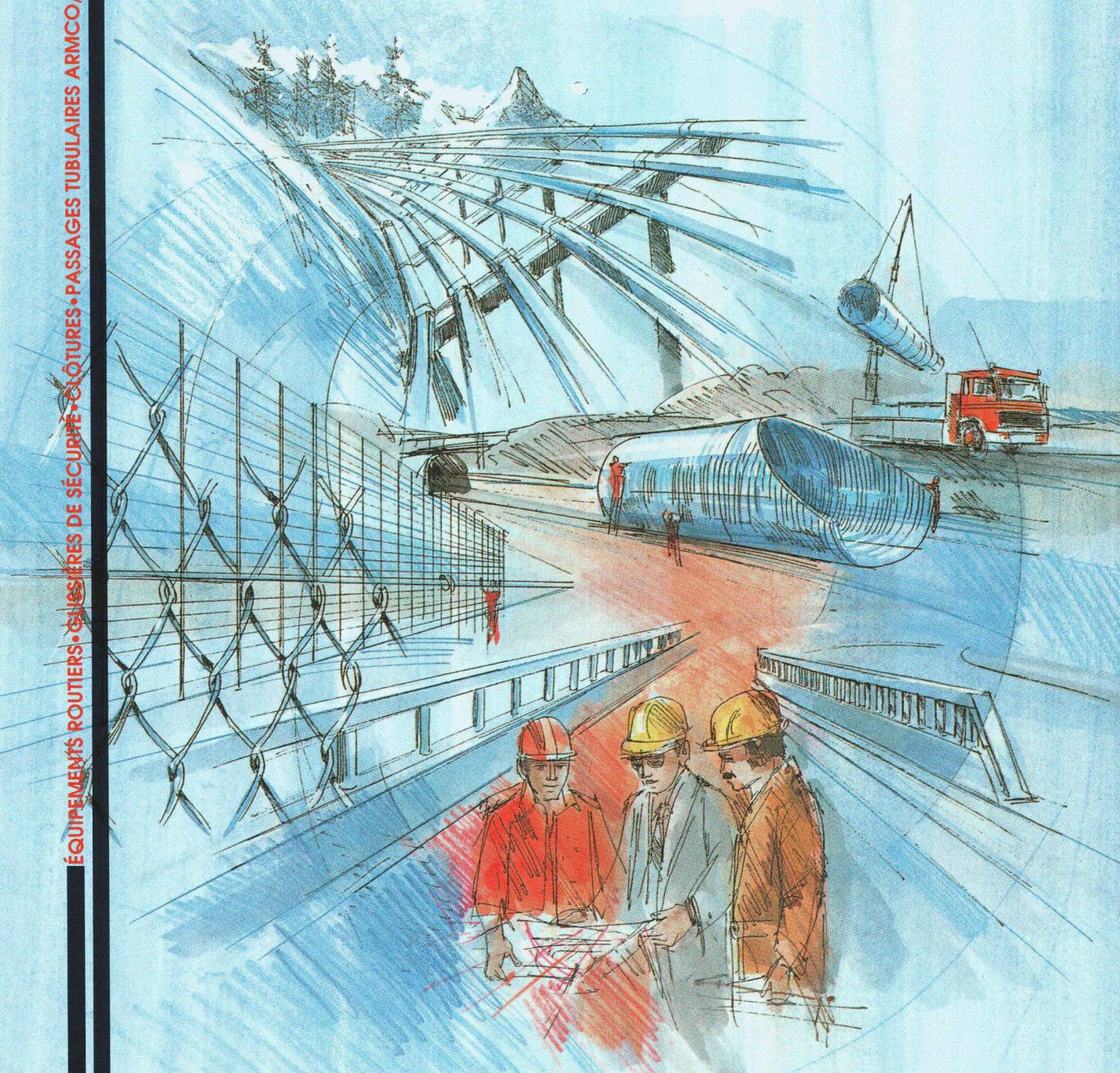
LEADER DE L'ÉQUIPEMENT POUR L'HABITAT

B 5169

# Sagérime sa bulle

RUE PIERRE-ALEX 11 1630 BULLE TÉL. 029 / 2 33 33 FAX 029 / 2 33 36

ÉQUIPEMENTS ROUTIERS • GRISSURES DE SÉCURITÉ • CLÔTURES • PASSAGES TUBULAIRES ARMCO/TUBOSIDER • SPIREL





# Construire efficacement et au meilleur prix.

## Liaison de données SIA 451 et informations T. V. A.

### Séminaire:

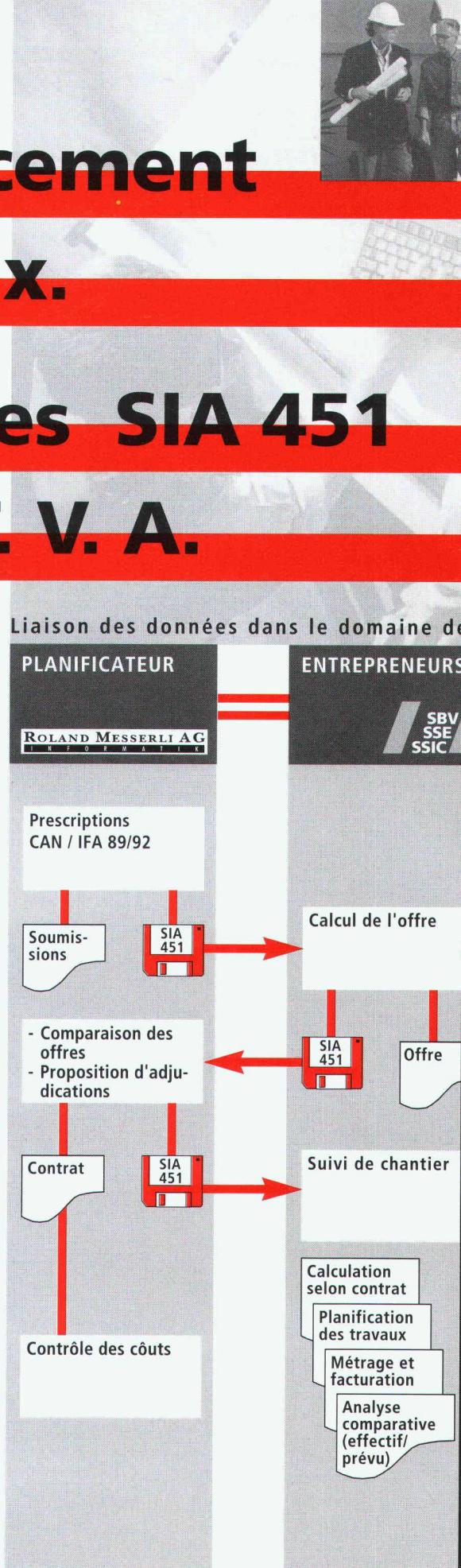
Organisé par la SSE (Société Suisse des Entrepreneurs) et JOBIN SA (représentant exclusif des produits Roland MESSERLI), cette présentation a pour but de démontrer le transfert des données informatisées CAN du CRB entre les planificateurs (architectes & ingénieurs) et les entrepreneurs au moyen de la norme SIA 451.

### T. V. A.:

M. Claude Schorderet de la société Revisuisse Price Waterhouse SA mettra en évidence les problèmes liés à l'introduction de la T. V. A. au 1er janvier 1995 qui touche l'ensemble des professionnels du bâtiment. Vous serez informés des récents développements, ainsi que des adaptations que cela présuppose dans votre manière de procéder.

### Construire efficacement et au meilleur prix:

La SSE et JOBIN SA poursuivent ce but conjointement. Rationaliser les coûts est un objectif qui implique une optimisation de vos outils de travail. Au moyen des logiciels SBV-BAUBIT et R. MESSERLI GESTION D'OUVRAGES, des spécialistes de la SSE et de JOBIN SA vous démontreront comment exploiter au mieux les techniques informatisées qui permettent de traiter les données CAN du CRB au moyen de la norme SIA 451. Observez et vivez en direct les méthodes de travail d'un planificateur oeuvrant avec les progiciels de ROLAND MESSERLI. Suivez le déroulement des opérations effectuées par un calculateur doté du programme SBV-BAUBIT. Persuadez-vous ainsi de l'ergonomie particulièrement poussée des programmes utilisés, ainsi que des multiples possibilités de liaisons entre les différents partenaires que sont les architectes, les ingénieurs, les entrepreneurs et les fournisseurs de matériaux.



## MINAIRE

te journée doit vous mettre d'économiser nombreuses heures! Le séminaire aura lieu aux suivantes:

25. 10. 94 Zürich Technopark en allemand  
08. 11. 94 Lausanne, Palais de Beaulieu en français  
11. 11. 94 Zürich Technopark en allemand

## PROGRAMME du 8. 11. 94

- 08h45 Bienvenue et présentation des sociétés JOBIN SA et SSE.
- 09h00 DÉMONSTRATIONS:
  - Etablissement de soumissions au moyen du logiciel R. MESSERLI GESTION D'OUVRAGES.
  - Transfert des données au format SIA 451.
  - Récupération des données, calcul de l'offre et retour en format SIA 451 au moyen du logiciel pour entrepreneur SBV-BAUBIT de la SSE.
  - Récupération des données SIA 451 et comparaison des offres avec le logiciel R. MESSERLI GESTION D'OUVRAGES.
- 10h00 APERÇU DES PRODUITS ANNEXES:
  - Contrôle des coûts du chantier, logiciel ROLAND MESSERLI.
  - Suivi de chantiers, logiciel SBV-BAUBIT.
- 10h15 PAUSE ET DISCUSSIONS.
- 10h45 T. V. A.:
  - Principes de bases de la T. V. A. pour les planificateurs et les entrepreneurs.
  - Aperçu des modifications intervenant à partir du 1er janvier 1995.
  - Dispositions intérimaires et délais d'applications.
  - Délimitations icha/tva des projets en cours.
  - CONFERENCIER:  
M. Claude Schorderet de la société Revisuisse Price Waterhouse SA.
- 12h00 Apéritifs et entretiens.

Le coût du séminaire est de fr. 150.- par personne.

struktion

### FOURNISSEURS DE MATERIAUX



- Catalogues et liste de prix
- Conditions d'entreprises

Prix relatif à l'ouvrage



# Inscription

A retourner avant le 31. octobre 1994

Nous nous inscrivons au séminaire suivant:

date

MA, 25. 10. 94

Zürich Technopark

en allemand

MA, 08. 11. 94

Lausanne, Palais de Beaulieu

en français

VE, 11. 11. 94

Zürich Technopark

en allemand

Nous ne pourrons pas participer au séminaire, veuillez nous faire parvenir une documentation.

Le coût du séminaire est de fr. 150.- par personne.

Dès réception de l'inscription, une facture servant de confirmation vous sera transmise.

Société

Rue

Npa et localité

Téléphone/Télifax

interne

Participant 1

Nom / Prénom

Participant 2

Nom / Prénom

Participant 3

Nom / Prénom

Signature et timbre de la société

Veuillez retourner ce talon à:  
JOBIN SA, Informatique, Ave. de Provence 10, CH-1000 Lausanne 20,  
Tél. 021 / 625 60 22, Fax 021 / 624 07 30.

ou à:

Société Suisse des Entrepreneurs, Département informatique,  
Ch. de l'Esparrache 4, CH-1023 Crissier, Tél. 021 / 636 16 26,  
Fax 021 / 636 16 27.



INFORMATIQUE  
Av. de Provence 10  
1000 LAUSANNE 20  
Tél. 021/625 60 22  
Fax 021/624 07 30

**ROLAND MESSERLI AG**  
INFORMATIK

PFADACKERSTRASSE 6 8957 SPREitenbach TELEFON 056 70 12 55  
GUTENBERGSTRASSE 54 3011 BERN TELEFON 031 372 19 14



Schweizerischer Baumeisterverband

Société Suisse des Entrepreneurs

Società Svizzera degli Impresari-Costruttori

Societat Sviza als Impressaris-Constructurs

Société Suisse des Entrepreneurs, Département informatique,  
Ch. de l'Esparrache 4, CH-1023 Crissier, Tél. 021 / 636 16 26,  
Fax 021 / 636 16 27.



# Construction de tunnels.



**Nous tirons le meilleur du béton.**

Holderchem Euco SA, La Rosaire 1, 1123 Aclens, Tél. 021/869 94 77, Fax 021/869 99 19  
Holderchem Euco AG, Industrie Neuhof 9, 3422 Kirchberg, Tel. 034/45 34 04, Fax 034/45 35 71

Une société du groupe "HCB"



La construction de tunnels exige de la clairvoyance. Vous avez besoin d'un partenaire solide et endurant qui dispose d'un grand savoir-faire. Holderchem Euco, en sa qualité de société membre du groupe "HCB", a le know-how nécessaire et ensemble avec SAKRET, une gamme de produits adaptés, répondant aux exigences élevées de l'assurance de qualité afin de pouvoir s'illustrer dans la construction de tunnels. Avec des solutions adaptées à l'ouvrage, nous sommes en mesure de nous occuper de façon étendue et à long terme aussi bien de gros objets que de domaines partiels.

**SWISS BAU 95**

7.-11. février 1995  
halle 115 stand D02



**H<sub>c</sub>**

**HOLDERCHEN  
EU CO**